

## PROGRAMME 30-31 MARS 2006

### Ateliers Thème 1 : Cadre européen commun de référence pour les langues et Portfolios : de nouveaux outils pour nos cours ?

PUNGIER Marie-Françoise	Portfolios : des modèles à détourner
NISHIYAMA Noriyuki	Enjeux et perspectives du plurilinguisme en Europe
COLLOMBON Alain CHABOUD Frédéric VISIO Stéphane	Moodle : plateforme pour les cours au Japon
MEGRE Bruno	Evaluation et Cadre européen commun de référence
HIMETA Mariko	Cadre européen commun de référence における agent/acteur の概念について
CREPIEUX Gaël CALLENS Philippe	Déterminer un cadre d'enseignement en vue de l'élaboration d'un cours de FLE
MEGRE Bruno ROCHARD Jean-François HANS Jean-François	Les certifications en FLE (DELF, DALF et TCF)
ATTIE Jean Sébastien	Des activités pour se familiariser avec les 6 niveaux du CECR
NOZAKI Jiro	仏検の問題点
YOKOYAMA-RICO Adriana	CECR : un potentiel didactique

### Ateliers Thème 2 : Lire, écrire et traduire ?

IKAWA Toru	フランス語のテキストを如何に解析するか？
RATZLAFF Françoise	Traduire : pourquoi, quand et comment ?
CHEVALIER Laurence	La correction des productions écrites
DISSON Agnès	Lire, écrire, produire : le texte littéraire en classe de langue
ROCHARD Jean-François	Doit-on traduire pour enseigner une langue ?
MATSUSHIMA Tadashi	Traduction bilatérale
KAWAI-CHARNAY Georgette	Du récit au dialogue/ du dialogue au récit

## Ateliers Hors-thèmes

CANIER Yves	Méthodologie des documents authentiques
TSURI Kaoru	ブログ(Weblog)が大学を解体する?!
SAKURAGI Chihiro YAMAZAKI Yoshiro	中等教育における国際交流
GAILLARD Nicolas KURADATE Ken-ichi	Essai de visioconférence avec Grenoble
KASUYA Yuichi	フランス語圏マンガの全体像は? Panorama de la BD francophone
YAMAZAKI Yoshiro OKUBO Masanori	遠隔教育の可能性
KOMATSU-DELMAIRE Sachiko	インターネットを用いたフランス語授業活動の類型と実践例
FUJITA Yoshitaka	フランス語授業の悩み相談室
NAKAMURA Keisuke	Petits spectacles de rue – pour introduire ce thème dans l'enseignement
HIRASHIMA Hitomi	Élaboration des démarches méthodologiques dans la première séquence du cours de français

## Tables rondes

1	NOZAKI Jiro NISHIYAMA Noriyuki SUGITANI Masako HATANO Setsuko UCHIDA Keiichi	«Le plurilinguisme comme outil de promotion dans l'enseignement des langues » 「複言語主義:言語教育の発展のために」
2	KURADATE Ken-ichi SAKAI Kazumi TAJI Kazuko SAKURAGI Chihiro Patrice LEROY	« Ce que pensent les jeunes enseignants – vers une perspective positive » 「若手教師が考えていること—現実的展望に向かって」

## Présentations-éditeurs

Bureau Hosoya	Présentation de <i>Connexions</i> niveau 1
ALMA Editeur	Conversation...et grammaire
Hachette Japon	Présentation des nouveautés Hachette
EduFrance	L'action de l'agence EduFrance au Japon
CLE International	Des outils pour la classe en adéquation aux nouvelles certifications
Uchida-yoko	マルチメディア語学教育支援システム「PC@LL」